

# Závazná objednávka cesty ČD Autovlakem

Binding Auto-train Order

Verbindlicher Autozugauftrag

**Jméno**

Name  
Vorname

**Příjmení**

Surname  
Nachname

**Telefon**

Telephone number  
Telefon/Handy

**Ulice, č. p.**

Street, No.  
Strasse, Nr.

**Místo**

Town/City  
Ort/Stadt

**PSČ**

Post Code  
PLZ

**Datum odjezdu TAM**

Departure date (to destination)  
Hinfahrtsdatum

**Datum odjezdu ZPĚT**

Departure date (from destination)  
Rückfahrtsdatum

**Číslo vlaku TAM**

Train No.  
Zug Nr.

**Číslo vlaku ZPĚT**

Train No.  
Zug Nr.

**Cesta TAM z**

Travelling from  
Hinfahrt von

**Cesta TAM do**

Travelling to  
Hinfahrt nach

**Cesta ZPĚT z**

Return Travelling from  
Rückfahrt nach

**Cesta ZPĚT do**

Return travelling to  
Rückfahrt nach

**Počet cest. celkem**

Total number of passengers  
Gesamte Passagieranzahl

Pokud cestuje dítě do 6 let a nepožadujete pro něj samostatné lůžko, do počtu cestujících celkem se nezahrnuje  
If a child under 6 is travelling and a separate bed is not required, do not include him in the total number of passengers  
Falls ein Kind jünger als 6 Jahre mit Ihnen reist, und Sie verlangen für ihn keine Liege, schreiben Sie es in die Gesamtanzahl nicht ein

**Značka vozidla (např. Škoda)**

Vehicle make (e.g. Škoda)  
Automarke (z.B. Škoda)

**Model (např. Fabia)**

Vehicle model (e.g. Fabia)  
Modell (z.B. Fabia)

**Typ auta (např. kombi)**

Vehicle type (e.g. Combi)  
Aufbauten (z.B. Kombi)

**SPZ**

License Plate No.  
AKZ

**Délka vozidla**

Vehicle length  
Wagenlänge

**Výška vozidla**

Vehicle height  
Wagenhöhe

**Šířka vozidla**

Vehicle width  
Wagenbreite

**Šířka střechy**

Roof size  
Dachbreite

**do 1,35 m (např. Fabia)**

until 1,35 m (e.g. Fabia)  
bis 1,35 (z. B. Fabia)

**1,35–1,55 m (např. Superb)**

1,35–1,55 m (e.g. Superb)  
1,35–1,55 m (z. B. Superb)

**Střešní nosič**

Roof rack  
Dachgepäckträger

**Ano**

Yes  
Ja

**Ne**

No  
Nein

**Motorka se sajdkárou**

Motorcycle with sidecar  
Motorrad mit Beiwagen

**Ano**

Yes  
Ja

**Ne**

No  
Nein

**Poznámky**

Notice  
Notizen

**Upozornění: Vozidla lze přepravovat pouze s registrační značkou (převozní značky nejsou povoleny)**

Notice: Vehicles can be transported only with permanent license plates (temporary license plates are not allowed)

Hinweis: Fahrzeuge können nur mit dem Kennzeichen befördert werden (vorläufige KZ sind nicht erlaubt)

**Podpis**

Signature  
Unterschrift

**Datum**

Date  
Datum

# Podmínky pro přepravu vozidel autovlakem ČD - ZSSK

Platnost od 1. 6. 2019

## 1. Pro přepravu autovlakem mezi Českou republikou a Slovenskem platí tyto podmínky:

**1.1.** Každý automobil nebo motocykl (dále jen vozidlo) musí po celou dobu přepravy doprovázet nejméně jedna dospělá osoba s platným řidičským oprávněním, která rovněž zajišťuje za asistence zaměstnance ČD nakládku vozidla.

**1.2.** Přeprava auta bez řidiče, platné registrační značky zapsané v osvědčení o registraci vozidla (nelze nahradit převozní značkou bez její registrace a osvědčení o registraci) je zakázána.

**1.3.** Autovlakem je povoleno přepravovat automobily s délkou až do 5,3 m, výškou do 2,0 m při šířce střechy 1,35 m nebo s výškou 1,9 m při šířce střechy 1,55 m, s vnějším rozchodem kol do 2,0 m a motocykly s délkou do 3,8 m, s maximální výškou včetně čelního plexiskla (resp. zrcátka) do 1,55 m.

**1.4.** Je zakázáno přepravovat vozidla poškozená, havarovaná a nepojízdná. Vozidlo musí být způsobilé provozu a jeho technický stav nesmí ohrožovat bezpečnost železniční dopravy. Vozidlo musí rovněž splňovat parametry stanovené zákonem č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, v platném znění.

**1.5.** Vozidla s boxem na zavazadla na střeše vozidla je možné přepravovat na horní plošině a výška vozidla se uvádí včetně rozměru boxu na střeše vozidla (umožní-li to rozměry boxu, řidič box může umístit do vnitřku automobilu). Řidič před naložením na autovlak musí zajistit střešní box opáskáním k nosným ližinám vlastním popruhem a zabránit jeho uvolnění nebo otevření.

**1.6.** Jízdní kola, která se přepravují na vozidle, musí být umístěna v držáku na kola umístěném na zadním čele vozidla. Šířka automobilu (vč. nosiče na kola) nesmí překročit 2 m. Na jízdních kolech nesmí být umístěny žádné předměty, které nejsou pevnou součástí jízdního kola (láhve, brašny, odnímatelné svítilny, tachometry apod.).

**1.7.** Minimální konstrukční rychlost přepravovaných automobilů, motocyklů a motocyklů s postranním vozíkem (se sajdkárou) je 120 km/h. Motocykly, mopedy, skútry, tříkolové mopedy, čtyřkolky, motorové tříkolky, motokola s nižší konstrukční rychlostí než 120 km/h jsou vyloučeny z přepravy.

**1.8.** Motocykly a motocykly s postranním vozíkem (se sajdkárou) se přepravují jen na dolní plošině. Při přepravě motocyklu a motocyklu se sajdkárou si nakládku zajistí motocyklista sám za asistence zaměstnance ČD. Upevnění motocyklu si zajišťuje motocyklista sám vlastními upevňovacími popruhy podle instrukcí zaměstnance ČD na místě jím určeném. Velké štíty proti větru na motocyklech zajistí motocyklista proti ztrátě nebo poškození upínacím popruhem. Není-li zajištění bezpečné, musí motocyklista štít demontovat.

**1.9.** Při nakládce motocyklů, pojezdění s motocyklem po nakládací rampě a autovoze musí mít motocyklista nasazenou přilbu na hlavě kvůli nebezpečí úrazu.

**1.10.** Spoluzavazadla mohou po dobu přepravy zůstat pouze v automobilu, pokud se nejedná o věci, které jsou podle článku 15 Jednotných právních předpisů pro Smlouvu o mezinárodní železniční přepravě cestujících a zavazadel (CIV) z přepravy jako zavazadlo vyloučené, a nebo které odporují celním nebo jiným správním a úředním ustanovením. Za věci ponechané po dobu přepravy v automobilu, za jejich ztrátu nebo poškození, dopravce v žádném případě nenesou odpovědnost.

**1.11.** Řidič vozidla, cestující autovlakem, je povinen se včas dostavit k odbavení do manipulačního prostoru / terminálu autovlaků, zpravidla 60 - 90 minut před pravidelným odjezdem vlaku. Přesné časy odbavení jsou uvedeny na jízdních/přepravních dokladech. V případě pozdního příchodu řidiče k odbavení, nebude vozidlo přepraveno.

**1.12.** Nakládku vozidla na vůz určený pro přepravu automobilů zajišťuje řidič sám, ve vozidle při najíždění na vagon nesmí být spolujezdec. Řidič najíždí na vagon až na základě pokynu obsluhy autovlaku, při vyjíždění z vagonu se řidič musí řídit pokyny obsluhy autovlaku. Řidič smí vystupovat na vagon určený k přepravě automobilů pouze přes nakládací rampu a dbá své osobní bezpečnosti.

**1.13.** Po naložení vozidla musí řidič demontovat antény, deaktivovat alarm a satelitní sledování kradených vozidel. Vozidlo zajistí proti pohybu ruční brzdou a zařazením rychlosti, u vozidel s automatickou převodovkou zařadí polohu „P“ (parkovací poloha) a zamezí tak pohybu vozidla a zatáhne parkovací brzdu, u elektromobilu navolí parkovací polohu „P“. S ohledem na směr jízdy vlaku (přeprava vozidel žádá ve směru jízdy) řidič sklopí zrcátka (kontrolu provede obsluha nakládky).

## 2. Maximální hmotnost vozidla

- jednoho přepravovaného vozidla do výšky vozidla 1,6 m je 1 500 kg, včetně nákladu (kufry, zavazadla atd.),
- jednoho přepravovaného vozidla výšky od 1,6 m do 2,0 m je 2 500 kg, včetně nákladu (kufry, zavazadla atd.).

## 3. Vzhledem k bezpečnosti přepravy, ke konstrukci rampy a uchycení vozidel se nepřepravují:

- přívěsné vozíky za motocykly;
- přívěsné vozíky a vleky za automobily;
- veškerá vozidla s odnímatelnou střechou nebo nástavbou, která není součástí kapotování vozidla (především kabriolety, dodávky a pick-upy s odnímatelnou laminátovou, plastovou, hliníkovou, kombinovanou střechou, plachtovou nebo jinou nekovovou střechou);
- vozidla zakrytá plachtou, přenosnou fólií nebo jiným typem obalu;
- vozidla (automobily a motocykly), která dle technického průkazu nedosahují konstrukční rychlosti 120 km/h (např. veteráni s nižší konstrukční rychlostí, čtyřkolky, motorové tříkolky, malé motocykly, mopedy, motokola, skútry, speciální, zahradnické, stavební a pracovní vozidla nedosahující výše uvedené konstrukční rychlosti dle TP). Konstrukční rychlost ověří řidič ve velkém TP před nákupem jízdních dokladů;
- otevřená vozidla (kabriolet, off-road), která nemají sklápěcí přední sklo - s ohledem na směr jízdy vlaku hrozí vymáčknutí a vypadnutí skla při jízdě zádí vozidla vpřed;
- motocykly s konstrukční výškou 155 cm (vč. čelního plexiskla) a vyšší;
- motocykly s postranními brašnami, zavazadly připevněnými na nosících pomocí upínacích gumových popruhů (je nutné je odejmout a přepravovat je ve vagonu pro cestující);
- jakékoli volně ležící předměty a náklad v otevřených vozidlech, které nejsou součástí konstrukce vozidla (lahve, tašky, lana, sekyrky, lopaty, kanistry, žebříky, nářadí apod.);
- vozidla s neoriginálními spojlerý (tuning) na zádí vozidla nebo které nejsou součástí kapotování (laminátové a plastové aerodynamické nástavby a spojlerý);
- vozidla bez zajištěného střešního boxu na zavazadla upevňovacími popruhy.

Plné podmínky pro přepravu vozidel autovlakem ČD – ZSSK jsou zveřejněny ve Zvláštním ujednání ČD pro mezinárodní přepravu (ZUJ), platném od 1. 6. 2019.

Před využitím služby autovlak ČD – ZSSK je každý cestující autovlaku povinen pečlivě se seznámit a při využití této služby bezpodmínečně dodržet tyto „Podmínky pro přepravu vozidel autovlakem ČD – ZSSK“. Před zakoupením jízdních a rezervačních dokladů pro přepravu vozidla autovlakem cestující svým podpisem potvrzuje, že se s těmito podmínkami seznámil, souhlasí s nimi a zajistí jejich dodržení.

V případě nedodržení kterékoliv z podmínek pro přepravu autovlakem uvedených v tomto dokumentu jsou ČD, resp. ZSSK oprávněny přepravu vozidla autovlakem odmítnout.

Potvrzuji, že jsem se seznámil/a před zakoupením dokladů pro přepravu autovlakem s těmito Podmínkami pro přepravu vozidel autovlakem ČD – ZSSK a zavazuji se těmito podmínkami řídit.

**Výslovně beru na vědomí důvody v těchto podmínkách uvedené, pro něž může být přeprava autovlakem odmítnuta.**

Podpis: .....

Datum: .....